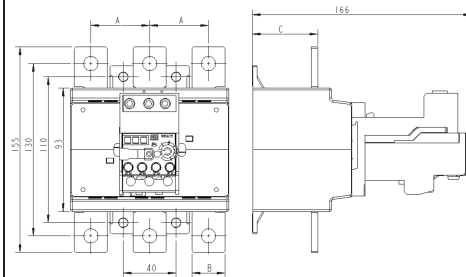


**Posições de Montagem**  
**Mounting Positions**  
**Posiciones de Montaje**  
**Einbaulage**

RW317D

Admite qualquer posição de montagem  
Accept any mounting position  
Admite cualquier posición de montaje  
Beliebige Einbaulage

**Dimensões / Dimensions / Dimensiones / Maße**

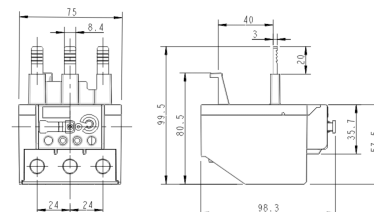


	Faixa de Ajuste Setting Range Faja de Ajuste Einstellbereich	A (mm)	B (mm)	C (mm)
RW317D	100 – 150 A 140 – 215 A	39	20	48,5
	200 – 310 A 275 – 420 A	45	25	49,5

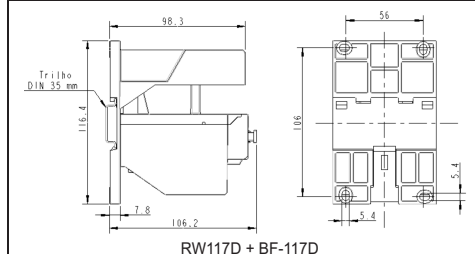
**Posições de Montagem / Mounting Positions / Posiciones de Montaje / Einbaulage**  
**RW117D**  
1- Montagem direta ao contactor: Respeitar posição de montagem dos contactores  
Direct mounting onto contactor: Respect mounting position of contactors  
Montaje directa al contactor: Respetar posición de montaje dos contactores.  
Direktes montieren am Schütz: abhängig von der Einbaulage des Schützes

2- Montagem individual: Admite qualquer posição de montagem  
Independent mounting: Accept any mounting position  
Montaje individual: Admite cualquier posición de montaje  
Einzelaufstellung: beliebige Einbaulage

**Dimensões / Dimensions / Dimensiones / Maße**



RW117D



RW117D + BF-117D

BF-117D: Base de Fixação Individual  
Adapter Block for Independent Mounting  
Base de Fijación Individual  
Adapter für Einzelaufstellung

**Jogo de Garras para Acoplamento**  
**Links Set for Connection**  
**Juego de Garras para Acoplamiento**  
**Verbindungsset**

Relé de Sobrecarga Térmico Thermal Overload Relay Relé de Sobrecarga Térmico Motorschutzrelais	Contacto Contactor Contactor Schütz	Jogo de Garras Links Set Juego de Garras Verbindungsset
RW117.2D	CW107 CWM112 CWM112E	GA-117D
RW317D	CWM150E	GA-317.1D
	CW177 CWM180/180E CWM215E	GA-317.2D
	CW247 CWM250/250E CWM300E	GA-317.3D
	CW297	GA-317.4D
	CW330	GA-317.5D
	CWME150 CWME185	GA-317.6D
	CWME205	GA-317.7D
	CWME250 CWME309	GA-317.8D
	CWME420	GA-317.9D

**Seção Máxima e Torque de Conexão**  
**(terminais de potência)**  
**Maximum Cross Section and Tightening Torque Connection**  
**(main terminals)**  
**Sección Máxima y Torque de Conexión**  
**(terminales principales)**  
**Maximale Anschlussquerschnitte- und Anzugsdrehmomente**  
**(Hauptkontakte)**

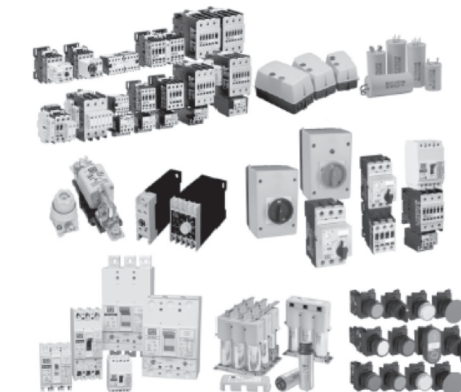
	Faixa de Ajuste Setting Range Faja de Ajuste Einstellbereich				
	(A)	(mm <sup>2</sup> )	(mm)	(mm)	(N.m)
RW117D	75 – 97 90 – 112	1x 25...35	-	-	4 ... 6
RW317D	100 – 150 140 – 215	-	20x4	M8	14 ... 16
	200 – 310 275 – 420	-	25x5	M10	23 ... 26

**Seção Máxima e Torque de Conexão**  
**(terminais auxiliares)**  
**Maximum Cross Section and Tightening Torque Connection**  
**(auxiliary terminals)**  
**Sección Máxima y Torque de Conexión**  
**(terminales auxiliares)**  
**Maximale Anschlussquerschnitte- und Anzugsdrehmomente**  
**(Hilfskontakte)**

RW117D / RW317D					
	2x 1,0 ... 2,5 mm <sup>2</sup>				1,0...1,5 (Nm)
	2x 1,0 ... 2,5 mm <sup>2</sup>				



*Transformando energia em soluções*



**INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DE RELÉS**  
**INSTALLATION INSTRUCTIONS OF RELAYS**  
**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE RELÉS**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR MOTORSCHUTZRELAYS**

**RELÉS DE SOBRECARGA TÉRMICOS**  
**THERMAL OLVERLOAD RALAYS**  
**RELÉS DE SOBRECARGA TÉRMICOS**  
**MOTORSCHUTZRELAIS**  
 RW117D / RW317D



**ATENÇÃO**

- Desconecte da rede elétrica antes de proceder qualquer trabalho neste equipamento.

- Somente profissionais qualificados podem efetuar a instalação e manutenção.

- Obedecer normas nacionais, estaduais, locais e instruções de operação.

**WARNING:**

- Disconnect power before proceeding with any work on this equipment. Installation and maintenance by technical personnel only.  
 - Attend the national, regional and local standards and follow the operating instruction.

**ATENCIÓN:**

- Desconectar de la red eléctrica antes de hacer cualquier trabajo en este equipamiento.  
 - Recomendase instalación por profesional calificado.  
 - Respetar normas nacionales y locales.  
 - Producto destinado a la utilización en instalaciones eléctricas de baja tensión.

**WARNUNG:**

- Vor Arbeiten jeglicher Art am Gerät muß Spannungsfreiheit hergestellt werden. Installation und Service kann nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.  
 - Die Errichtungs- und Betriebsmittelbestimmungen, Unfallverhütungsvorschriften sowie die Bedienungsanleitung sind zu berücksichtigen.

AJUSTES POSSÍBILES MULTIFUNCIÓN "R" ADJUSTMENT POSSIBILITIES MULTIFUNCTION BUTTON "R" AJUSTES POSSÍBILES TECLA MULTIFUNCIÓN "R" EINSTELLMÖGLICHKEITEN DER MULTIFUNKTIONSTASTE „R“			
Posições de Montagem / Mounting Positions / Posiciones de Montaje / Einbaulage			
Efeito no Botão de Operação			
- Posição H (manualmente rearme) para resetar pressionar a tecla cinza. - O contato NF não pode ser acionado inadvertidamente - Deixar resfriar por curto período o relé que disparou.	- Posição HAND (manual) para resetar, pressionar a tecla cinza; - Deixar resfriar por curto período o relé que disparou; - Teste de abertura do contato 95-96 (NF) e Teste de fechamento do contato 97-98 (NA) desarme pressionando a tecla cinza; - Na passagem para AUTO pressionar levemente a tecla cinza.	- Posição AUTO (automático) relé é resetado automaticamente. - Teste de abertura do contato 95-96 (NF) e Teste de fechamento do contato 97-98 (NA) desarme pressionando a tecla cinza.	- Posição A (automático) o relé é resetado automaticamente. - O contato NF não pode ser acionado inadvertidamente.
Effect of Operating Button			
- H position (manually reset) to reset, press gray button - NC-contact can not be operated manually; - Tripped relay must be allowed short time to cool.	- HAND position (manual) to reset, press gray button. - Tripped relay must be allowed short time to cool. - Opening test of auxiliary contact 95-96 (NC) and closing test of auxiliary contact 97-98 (NO) trip press-ing Grey button slightly; - Commutating to AUTO press gray button slightly.	- Position AUTO (automatic) the relay is reset automatically. - Opening test of auxiliary contact 95-96 (NC) and closing test of auxiliary contact 95-96 (NO)	- Position A (automatic) the relay is reset automatically. - NC-contact can not be operated manually
Efecto del pulsador de operación			
- Posición H (manual - solamente rearme), para "reset" presionar la tecla gris. - El contacto NF no puede ser accionado inadvertidamente. - Dejar enfriar por corto tiempo el rele que ha disparado.	- Posición HAND (manual) para "reset" presionar la tecla gris. - Dejar enfriar por corto tiempo el rele que ha disparado. - Test de abertura del contacto 95-96 (NF) y test de cerramiento del contacto 97-98 (NA) desarme presionando la tecla gris. - Al pasar para AUTO presionar suavemente la tecla gris.	- Posición AUTO (automático) el rele es resetado automaticamente. - Test de abertura del contacto 95-96 (NF) y test de cerramiento del contacto 97-98 (NA) desarme presionando la tecla gris.	- Posición A (automático) el rele es resetado automaticamente. - El contacto NF no puede ser accionado inadvertidamente.
Tastendruck bewirkt			
- H-Position (nur manuelle Rückstellung), zur Rückstellung die graue Taste drücken. - Schließer kann nicht manuell betätigt werden - Ausgelöstes Relais muss kurze Zeit abkühlen	- HAND Position (Manuell) um Wiedereinschalten die graue Taste drücken - Ausgelöstes Relais muss kurze Zeit abkühlen - Test der Hilfskontakte 95-96 (S) und 97-98 (O), leichtes drücken der grauen Taste - Wechsel zu AUTO leichtes drücken der grauen Taste	- Position AUTO (automatisch) das Relais ist in automatischer Wiedereinschaltung - Test der Hilfskontakte 95-96 (S) und 97-98 (O)	- Position A (automatisch) das Relais ist in automatischer Wiedereinschaltung - Öffner kann nicht manuell betätigt werden

**Fusíveis na entrada: (valor máximo permitido)**  
 - Circuito principal ver botão de ajuste frontal do relé ou tabela abaixo.  
 - Circuito auxiliar 6A tipo D ou NH, classe gL/gG

**Fuse at input: (max. Permitted value)**  
 - For main current, see front of device or table below.  
 - For control circuit: 6A type D or NH, type gL/gG

**Fusibles en la entrada: (valor máximo permitido)**  
 - Circuito principal ver panel frontal del rele o tabla abajo.  
 - Circuito auxiliar 6A tipo D o NH, classe gL/gG

**Sicherung am Eingang (maximal erlaubter Wert):**  
 - Hauptstromkreis, siehe Vorderseite des Gerätes oder die untere Tabelle  
 - Steuerstromkreis, 6 A Typ D oder NH, Typ gL/gG

Faixa de Ajuste Setting Range Faja de Ajuste Einstellbereich		
RW117D		RW317D
75 – 97 A	200 A	100 – 150 A
90 – 112 A	250 A	140 – 215 A
		200 – 310 A
		2475 – 420 A
		315 A
		355 A
		500 A
		710 A

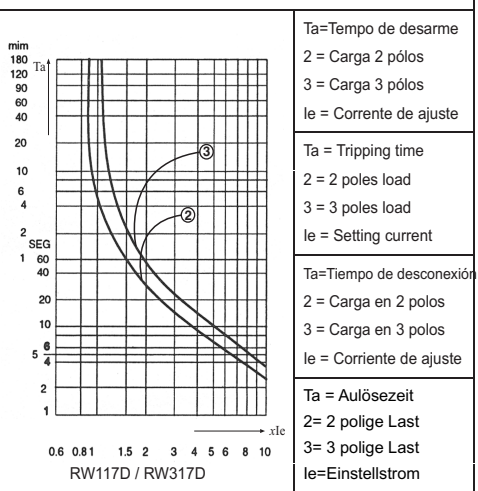
Circuito Auxiliar Auxiliary Circuit Circuito Auxiliar Hilfsstromkreis			
Vca (AC-15)	le (AC-15)	Vcc (DC-13)	le (DC-13)
24	4	24	1
60	3,5	60	0,5
125	3	110	0,25
230	2	220	0,1
400	1,5	-	-
500	0,5	-	-
690	0,3	-	-

**CURVAS DE DESARME :**  
 Apresentação da curva do desarme em estado frio. Desarme em estado quente reduz o tempo de desarme para aproximadamente 25%. (Valores médios para todas as faixas de ajuste)

**TRIP CHARACTERISTIC:**  
 Shown in the tripping from cold condition. Tripping from the warm condition reduces the tripping time to approximately 25%. (Middle value for all current ranges)

**CURVAS CARACTERÍSTICAS DE DESCONEXIÓN:**  
 La representación corresponde a la desconexión en estado frio. Para la desconexión en estado en caliente, servicio, hay que disminuir los valores del tiempo para aproximadamente 25%. (Valores medios para todos los rangos de regulación)

**AUSLÖSEKENNLINIEN:**  
 Dargestellt sind die Auslösekenlinien vom kalten Zustand aus. Bei betriebswarmen Geräten sinkt die Auslösezeit der Überlastauslöser auf ca. 25 % der abgelesenen Werte. (mittlerer Wert für alle Strombereiche).



Ta=Tempo de desarme  
 2 = Carga 2 pólos  
 3 = Carga 3 pólos  
 le = Corrente de ajuste  
 Ta = Tripping time  
 2 = 2 poles load  
 3 = 3 poles load  
 le = Setting current  
 Ta=Tiempo de desconexión  
 2 = Carga en 2 polos  
 3 = Carga en 3 polos  
 le = Corriente de ajuste  
 Ta = Aulösezeit  
 2= 2 polige Last  
 3= 3 polige Last  
 le=Einstellstrom

**GARANTIA:** A WEG oferece garantia contra defeitos de fabricação ou de materiais, para produtos seriados, quando aplicados sobre condições normais e de acordo com os limites de suas capacidades, por um período de 2 anos (incluindo a garantia legal de 90 dias), a partir da data do fornecimento.

**WARRANTY:** WEG offers warranty of two years against defects in materials or manufacturing for standard products when they are applied under normal condition and in accordance with the limit of their capacities.

**GARANTIA:** WEG ofrece garantía contra defectos de fabricación o de materiales para productos seriados, cuando aplicados bajo condiciones normales y de acuerdo a los limites de sus capacidades, por un período de 2 años a contar de la fecha de suministro.

**GARANTIE:** WEG bietet eine zweijährige Garantie bei Material- oder Produktionsfehlern auf Standard Produkte, wenn diese unter normalen Betriebsbedingungen und bestimmungsgemäß eingesetzt werden.

**PRAZO DE VALIDADE:** Produto não perecível.  
**VALIDITY:** No perishable products.  
**PLAZO DE VALIDAD:** Producto no perecible.  
**HALTBARKEIT:** unbegrenzte Haltbarkeit



**WEG Indústrias Ltda. - ACIONAMENTOS**  
 Av. Prefeito Waldemar Grubba, 3000  
 89256-900 - Jaraguá do Sul - SC - BRASIL  
 Tel. (0xx47) 3372-4000 - FAX (0xx47) 3372-4050  
 www.weg.net - e-mail: wa-mkt@weg.net  
 São Paulo: TEL (0xx11) 5053-2300 - FAX (0xx11) 5052-4212  
 CNPJ 07.175.725/0004-02